

Décembre 1986



Echappement

TEAM REDACTIONNEL

REDACTEUR EN CHEF: François JEANDREVIN, Ch. de Beaulieu 17c
2504 BIENNE tel (032) 41'96'33

REDACTEURS OCCASIONNELS: F. BUCHWALDER, P. SCHNIDER, P. TIECHE,
O. RUF, M. ANDEREGG,
J-D. ALLEMAND, ELISE.

MISE EN PAGE: LE COMITE

TRAITEMENT DE TEXTE: F. JEANDREVIN sur IBM - PC

RESPONSABLE DE LA PUBLICITE: A. CARNAL, Krebsweg 6, 2560 NIDAU

MERCI A TOUS POUR L'AIDE APPORTEE A LA REALISATION DE CE NOUVEL ET PAS-
SIONNANT NUMERO (ENFIN !) DE VOTRE JOURNAL FAVORI, ET PLUS PARTICULIE-
REMENT A NOS ANNONCEURS QUI RENDENT L'OPERATION POSSIBLE.

Coop-genau richtig!
C'est Coop que je préfère!



coop

Coop Biel - Bienne - Seeland

AVANT-PROPOS

IL Y A 2500 ACCIDENTS DE PLUS ET UNE CENTAINE DE MORTS EN PLUS SUR NOS ROUTES DEPUIS LA LIMITATION DE VITESSE A 80 ET 120 KM/H. AU LIEU D'EN TIRER LA CONCLUSION LOGIQUE QUI EST DE CONSTATER QUE CES LIMITATIONS SONT ANTINATURELLES COMPTE TENU DES CARACTERISTIQUES DES VEHICULES ACTUELS, QU'ELLES ENERVENT LES USAGERS DE LA ROUTE, PROVOQUENT DES ENCOMBREMENTS DE ROUTES ET DES ACCIDENTS, ON OSE PROCLAMER QUE CES ACCIDENTS SONT DUS AU NON-RESPECT DES LIMITATIONS !

IL EST GRAND TEMPS DE FAIRE SAVOIR QUE CES LIMITATIONS SONT DES MESURES DANGEREUSES POUR LES USAGERS DE LA ROUTE, INEFFICACES POUR LE PRETEXTE PRIS DE LA SAUVEGARDE DES FORETS ET INEFFICACES EGLEMENT POUR LE MOTIF, INAVOUE MAIS REEL, D'OBLIGER LES SUISSES A PRENDRE DES TRAINS DESUETS ET HORS DE PRIX, PLUTOT QUE LEUR VEHICULE.

MAIS QUE PENSER DES ORGANISATIONS DITES DE DEFENSE DES AUTOMOBILISTES, QUI FONT DE LAMENTABLES COURBETTES A NOS AUTORITES, PLUTOT QUE DE CLAMER LA VERITE QUE LES SPECIALISTES CONNAISSENT ?

ENFIN, IL EST BON QUE LES CONSEILLERS FEDERAUX QUI ONT IMPOSE LES LIMITATIONS DE VITESSE AU SEIN DU CONSEIL FEDERAL SACHENT QUE BIEN DES CITOYENS LES CONSIDERENT COMME RESPONSABLES DU SANG VERSE SUR NOS ROUTES ET D'UNE PARTIE DES MORTS SUPPLEMENTAIRES SURVENUS LORS DE CES 2500 ACCIDENTS DE PLUS ENREGISTRES DANS LES PREMIERS SIX MOIS DE 1986.

FRANCOIS



Advanced System Software

VOTRE SPECIALISTE EN INFORMATIQUE

ORDINAREURS - LOGICIELS

SOLUTIONS CLEFS EN MAIN

ANALYSES D'ENTREPRISES

RUE NEUVE 44/ 2502 BIENNE

CASE POSTALE 125, BIENNE 3

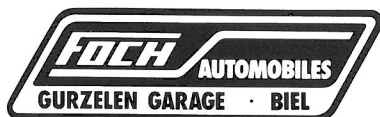
TEL 032/ 22 41 01

matthey-optique



LUNETTES

Félix Matthey
Opticien
Rue de Morat 10
2502 Bienne
Tél. 032 / 23 77 23



AGENCE OFFIC. **NISSAN** BIENNE ET REGION

GRAND CHOIX **AUDI-VW** D'OCCASIONS

SERVICE - VENTE

F O C H AUTOMOBILES
RUE DU FAUCON 43, BIENNE
032) 41 12 61

OFFRE SPECIALE
A TOUS LES MEMBRES DU MOTO CLUB SPRINT
A L'ACHAT D'UNE VOITURE
NEUVE OU D'OCCASION

La RELEVÉ

La première fois que je suis allée en moto, j'ai trouvé ça super! François m'a installée derrière lui et nous voilà partis. François me conduisit à l'école, j'ai été très fière.

Un jour nous avons fait une grande balade jusqu'à la montagne de Bougeon. Là, nous avons bu un petit verre. j'adore les contours, même si j'ai parfois un petit peu peur... pas trop quand même. Je me tiens à la veste de François. Je suis un peu petite pour voir devant, alors, en attendant, je regarde sur les côtés. quand je serai plus grande, cela ira mieux. la moto de François est tellement grosse qu'on pourrait se mettre à trois! pour rider, je met un gros pul, une veste, des bottes ou des baskets, sans oublier un casque de ski bleu et blanc. Un jour j'est me n'ai faire mon permis... même si maman n'est pa tout a fait d'accor. Elise



Le CANADA

MARS 1986. IL FAIT TERRIBLEMENT FROID, C'EST ENCORE L'HIVER: PERIODE OU LES TOURISTES PARTENT NORMALEMENT POUR LES TROPIQUES. ET, IL Y A LES AUTRES QUI TROUVENT QUE MA FOI, LE GRAND NORD CANADIEN C'EST PEUT-ETRE PAS SI MAL A CETTE SAISON ET QUI FONT LES VALISES...

DES BAGAGES PAS BIEN LOURDS A PORTER EN VERITE, PUISQUE NOUS ENFILERONS TRES VITE TOUS LES PULLS ET LES VESTES! ET C'EST TELLEMENT PLUS AGREABLE D'AVOIR LES MAINS LIBRES POUR ENTREPRENDRE UN VOYAGE D'ENVIRON 30'000km. UNE BOUCLE QUI NOUS EMMENE DE ZURICH A MONTREAL, QUEBEC, LES GRANDES PLAINES, CALGARY, VANCOUVER, L'ILE DE VICTORIA ET RETOUR PAR MONTREAL, PARIS ET ZURICH.

APRES UN VOL SANS HISTOIRE, MICHELE ARRIVE A L'AEROPORT DE MIRABEL A MONTREAL OU JE L'ATTENDS IMPATIENTMENT (JE SUIS AU CANADA DEPUIS 4 SEMAINES DEJA, BOULOT OBLIGE!). ET C'EST LE DEBUT D'UNE FORMIDABLE AVENTURE.

UN INCROYABLE RESEAU D'AUTOROUTES NOUS CONDUIT DANS LE CENTRE VILLE. TABERNAACLE ! EST-CE DONC CELA MONTREAL ? CETTE GRANDE VILLE AUSSI TYPIQUEMENT NORD-AMERICAINE AVEC SES RUES COUPEES AU CORDEAU, SES GRATTE CIEL, SON TRAFIC DINGUE... IL EST VRAI QUE LES PROJETS D'URBANISME MALHEUREUX ET LA BOULIMIE DES PROMOTEURS ONT PAS MAL ESQUINTE LE CENTRE VILLE. CEPENDANT, LE PREMIER MOMENT DE SURPRISE PASSE, ON CONSTATE QUE MONTREAL A GRANDI VITE CERTES, MAIS EN ENGLOBANT DE VIEUX QUARTIERS QUI ONT CONTINUE A RONRONNER TRANQUILLEMENT A L'OMBRE DES BETONNIERES. C'EST ALORS L'HEUREUSE DECOUVERTE DE RUES AU RYTHME TOUT A FAIT PAISIBLE, BORDEES DE PETITES MAISONS PEINTES DANS LES TONS LES PLUS VIFS. LA VIE Y EST DOUCE ET LES GENS GAIS ET AFFABLES, BREF, ASSEZ DIFFERENTE DES GRANDES VILLES AMERICAINES. ENFIN UNE VILLE DU NOUVEAU MONDE CONSTRUITE POUR LES HOMMES. EN PLUS UNE VIE NOCTURNE DENSE, AGREABLE, PRESQUE LATINE. MAIS AU FOND, N'EST-ON PAS A LA LATITUDE DU TESSIN ?...



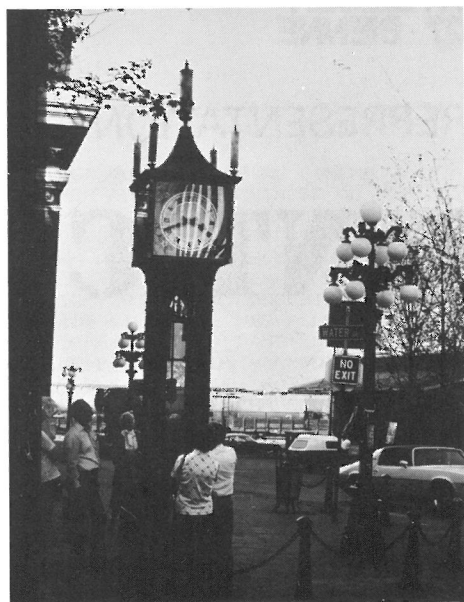
EN ARRIVANT A QUEBEC, NOTRE SURPRISE EST REELLE. QUEBEC RESSEMBLE AUTANT A MONTREAL QUE PARIS A BIENNE. EN 1672, LE GOUVERNEUR FRONTENAC ECRIVIT A COLBERT "RIEN NE M'A PARU SI BEAU ET SI MAGNIFIQUE QUE LA SITUATION DE QUEBEC." VOUS AVEZ COMPRIS, QUEBEC, C'EST UNE VIEILLE VILLE, TRES BELLE, A LA TAILLE MODEREE, ET QUI PUISE SON ORIGINALITE DANS SON DECOR DE CAPE ET D'EPEE, TOUT A FAIT UNIQUE DANS L'AMERIQUE DES GRATTE-CIEL ET DES PELLETEUSES. LES YANKEES NE S'Y SONT PAS TROMPES D'AILLEURS; ILS RAPPLIQUENT EN

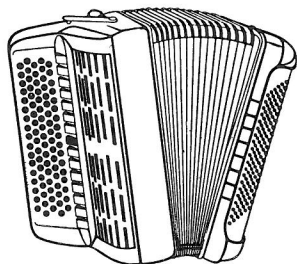
MASSE REMPLIR LEURS NARINES D'UN AUTHENTIQUE PARFUM D'EXOTISME. ET NOUS, ON A VITE FAIT D'OUBLIER LES INEVITABLES AUTOROUTES QUI VIENNENT LECHER LES MURAILLES SECLAIRES, ET DE SE LAISSER PRENDRE AU CHARME DE QUEBEC ET D'Y RETROUVER UNE ATMOSPHERE CHALEUREUSE ET BON ENFANT QUI MANQUE A TANT DE NOS BELLES VILLES, MEME HISTORIQUES. QUEBEC EST VRAIMENT A NE PAS RATER, C'EST UN MUST!

CALGARY EST SITUE 3500km PLUS A L'OUEST AU PIED DES MONTAGNES ROCHEUSES, AUX CONFINES DES GRANDES PRAIRIES QUE NOUS AVONS SURVOLEES PENDANT PLUS DE TROIS HEURES. CETTE VILLE SORTIE DE TERRE EN MEME TEMPS QUE L'ON Y DECOUVRIT LES PREMIERS GISEMENTS DE PETROLE ET DONC EXTREMEMENT MODERNE, ACCUEILLERA LES JEUX OLYMPIQUES DE 1988. MAIS C'EST AUSSI LE POINT DE DEPART PRESQUE OBLIGATOIRE VERS LA REGION DES PARCS NATURELS DES ROCHEUSES. PARC NATUREL SIGNIFIE REGION AUSSI GRANDE QUE LA SUISSE, OU TOUT EST PROTEGE, SAUF LE TOURISTE. LES BROCHURES DISTRIBUEES A L'ENTREE METTENT EN GARDE CONTRE LES ATTAQUES D'OURS, DE LOUPS, DE LYNXS, ET DECONSEILLENT LES PARFUMS A CES DAMES POUR NE PAS ATTIRER CES DROLES DE BEBETES.

NOUS FINIRONS PAR TRES BIEN NOUS EN SORTIR, N'AYANT PAS A SUBIR TROP DE SURPRISES DESAGREABLES DE CE GENRE. PAR CONTRE, QUE CETTE REGION EST BELLE: SUR DES CENTAINES DE KILOMETRES, LA ROUTE NOUS FERA DECOUVRIR UNE SUCCESSION DE FORETS, DE LACS, DE SOMMETS ENNEIGES QUI RELEGUENT NOS ALPES A UN DECOR DE THEATRE. CERTAINES VALLEES SONT SI SAUVAGES QUE PERSONNE NE S'EST ENCORE HASARDE A S'Y AVENTURER. NOUS AVONS VU DES TRAPPEURS QUI, COMME AUTREFOIS, VIENNENT A LA VILLE 2 FOIS PAR ANNEE POUR Y VENDRE DES PEaux D'ANIMAUX SAUVAGES ET Y PRENDRE UNE CUITE MONUMENTALE AU SALOON, AVANT DE DISPARAITRE A NOUVEAU DANS LA NATURE. LE FAR WEST N'EST PAS TRES LOIN, SEULE LA VOITURE A REMPLACE LE CHEVAL.

C'EST AU TRAVERS DE CE DECOR FANTASTIQUE QUE NOUS APPROCHONS DE VANCOUVER, UNE DES PLUS BELLES VILLES QU'IL M'AIT ETE DONNE DE VOIR DANS LE MONDE. AVEC SON CLIMAT TROPICAL, SES MONTAGNES ENNEIGES QUI PLONGENT DANS LE PACIFIQUE, SES PARCS TOUJOURS FLEURIS, SON CENTRE CLASSE ZONE PROTEGEE ET SES HABITANTS SI CHALEUREUX, NOUS NE POUVIONS MIEUX TOMBER. LA VUE DEPUIS LE RESTAURANT PANORAMIQUE SUR TOUTES LES ILES ENVIRONNANTES EST UN SPECTACLE A NE PAS MANQUER.





ÉCOLE DE MUSIQUE

Accordéon et orgue
Bienne et La Neuveville

Claude Despond

Directeur du Club
des accordéonistes
de Bienne

Téléphone 032 41 43 47
Ch. du Blé 9 2500 Bienne



Motos
J. HERTZEISEN
22 70 27 BIENNE

REPRESENTATION

FANTIC

Agence officielle
Fantic pour Bienne
Velos - Motos

Jacques Hertzseisen
Alex Schoeni 30 b
2502 Bienne

032 / 22 70 27

ex-mécano GP à Philippe Coulon

SERVICE ET REPARATIONS
MODIFICATIONS ET PIECES SPECIALES

Le CANADA (suite)

ON NOUS AVAIT CONSEILLE D'ALLER VISITER LE STANLEY PARK, EN VILLE. IL NOUS FAUDRA LA JOURNEE POUR VENIR A BOUT DU ZOO, DU SEA WORLD, D'UN RESTAURANT 3 ETOILES AVEC TERRASSE OMBRAGEE SUR LA PLAGE, DU MUSEE INDIEN EN PLEIN AIR, DE LA VISITE D'UN PHARE, D'UN PORT DE PLAISANCE GENRE MONACO. LES JAMBES EN ONT RAMASSE UN SACRE COUP. LA NUQUE AUSSI, A FORCE DE SUIVRE LE BALLET DES HYDRAVIONS QUI SE POSENT DANS LA BAIE. LE LENDEMAIN, UNE GRANDE FETE ETAIT ORGANISEE DANS CE MEME PARC ET ALLAIT RASSEMBLER 200'000 PERSONNES : OUF, ON A EU CHAUD!

NOUS AURONS D'AUTRES SURPRISES EN VILLE: AU COIN D'UNE RUE DE GASTOWN, LA VIEILLE VILLE, NOUS TOMBERONS EN ARRET DEVANT UNE GIGANTESQUE HORLOGE A VAPEUR, QUI TOUS LES QUARTS D'HEURE IMITE LE SON DE BIG BEN. UN WAGON DE CHEMIN DE FER, UN PEU PLUS LOIN, A ETE TRANSFORME EN RESTAURANT. A TOUT MOMENT DES GARS A VELO NOUS DEPASSENT: RELIES PAR RADIO A UNE CENTRALE, ILS FORMENT UN SERVICE DE COURRIER EXPRESS TRES EFFICACE.

NOUS AVONS DECIDE, UN SOIR, DE NOUS FAIRE UNE GRANDE BOUFFE DANS LE MEILLEUR RESTAURANT DE VANCOUVER, COMME CA, JUSTE POUR LE PLAISIR. APRES AVOIR CHERCHE PENDANT UNE HEURE DANS DES RUELLES SOMBRES DANS LES DOCKS, AU MILIEU DES SILOS ET DES HANGARS, NOUS AVONS FINI PAR TROUVER CETTE MERVEILLE: UN HANGAR A BATEAUX TRANSFORME EN GIRARDET, UN CADRE YDILLIQUE ET UN REPAS COMME PAS SOUVENT, LE TOUT AU PRIS D'UN PROVENCAL. QUELLE SOIREE...

LE LENDEMAIN SE SERA L'ILE DE VICTORIA, SES PLAGES DE SABLE A PERTE DE VUE, SES FORETS TROPICALES, SES SOMMETS ENNEIGES. UNE FOIS DE PLUS, NOUS SOMMES PARTIS A LA LEGERE, PENSANT ALLER VISITER L'ILE St-PIERRE. IL A VRAIMENT FALLU REMETTRE LA BRIQUETTE CE JOUR-LA, L'ILE ETANT AUSSI GRANDE QUE LA SUISSE !

MALHEUREUSEMENT, NOUS NE VOYIONS PAS PASSER LE TEMPS: LES VACANCES TOUCHAIENT A LEUR FIN, IL NE RESTAIT PLUS QU'A NOUS METTRE BIEN AVEC LE DECALAGE HORAIRE ...

VOCABULAIRE

QUELQUES EXPRESSIONS POUR CEUX QUI SE DISENT: " AU MOINS, AU CANADA, PAS DE PROBLEMES, ILS PARLENT FRANCAIS".

ALLER AUX VUES: ALLER AU CINEMA
PEINTURER AU FUSIL: PEINDRE AU PISTOLET
PRENDRE UNE BROUSSE: PRENDRE UNE CUITE
LA RENVERSE: LA MARCHÉ ARRIERE
SOUFFLER UN TIRE: GONFLER UN PNEU
FAIRE LE TRAIN: TRAIRES LES VACHES
S'ACCOTER: VIVRE EN CONCUBINAGE
UNE AGACE-PISSETTE: UNE ALLUMEUSE
J'AIME PAS CHAUFFER DANS LA NOIRCEUR: JE N'AIME PAS CONDUIRE DE NUIT
UN RUINE-BABINES: UN HARMONICA
VOYAGER SUR LE POUCE: FAIRE DE L'AUTO-STOP
LES CLAUQUES: COUVRE-CHAUSSURES EN CAOUTCHOUC
LES LIQUEURS: BOISSONS GAZEUSES DU GENRE SEVEN UP

NOUVEAUTES TECHNIQUES

VIDEO

HI-FI

SOLAIRE

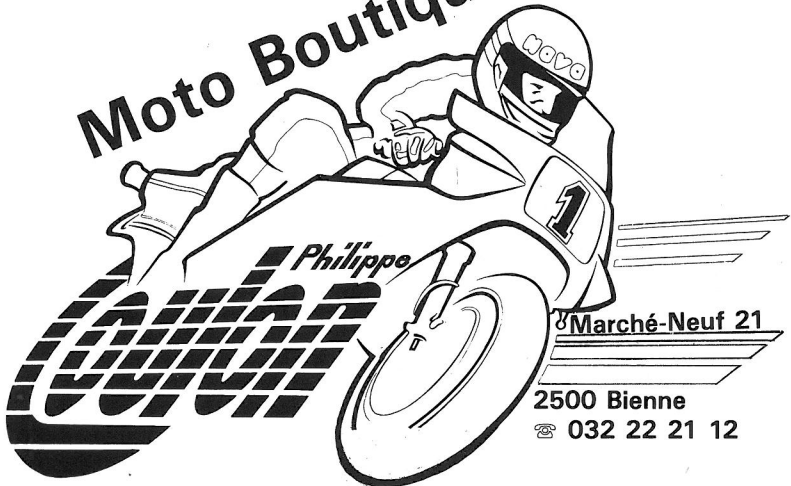
CB



PHOTO CARLO

Rue Basse 45, Bienne
Tel. 032 / 23 76 25

Moto Boutique



Marché-Neuf 21

2500 Bienne

☎ 032 22 21 12

Une VIREE

LA TRADITIONNELLE TOURNEE DES COLS DU MOTO CLUB SPRINT A EU LIEU CETTE ANNEE LES 6 ET 7 SEPTEMBRE.

DEPART DEPUIS LA CHARTREUSE DES (PEU NOMBREUX) PARTICIPANTS, APRES AVOIR ATTENDU PATIEMMENT LES RETARDATAIRES DE SERVICE (TRES NOMBREUX !).

LES ABSENTS ONT EU TORT, CAR LE TEMPS A ETE VERITABLEMENT IDYLLIQUE ET PHILIPPE (TIECHE) NE REGRETTA VRAIMENT PAS LES TROIS BONNES HEURES NECESSAIRES POUR "PACIFIER SA BETE DE CONCOURS" !

NOUS AVALONS LES KILOMETRES, MENES PAR FRANCIS, QUI, AVEC UN STYLE PLUTOT TOURISTE, - COMPARE AU LOOK DE TOTO OU REMY - CACHE BIEN SON JEU ET MENE LA DANSE A UN RYTHME IMPRESSIONNANT POUR LE NEOPHYTE DE LA CONDUITE EN DUO (PERMIS A TOUT NEUF) QUE JE SUIS, AFFUBLE DE SURCROIT D'UNE PASSAGERE DE LA MEME EAU.

APRES UN PETIT ENNUI AU COL DE LA MALOYA (UNE VALVE CASSEE LORS D'UN CONTROLE DE PRESSION DU PNEU ARRIERE, FAUT L'FAIRE !) QUI NOUS A QUELQUE PEU RETARDES, NOUS ATTAQUONS LA MONTEE SUR SOL ITALIEN VERS MONTESPLUGA, PAR UNE ROUTE QUI N'A RIEN A ENVIER A UN PLAT DE SPAGHETTI ... SI VOUS SAISISSEZ LA METAPHORE !

APRES UN BON SOUPER ET UNE NUIT SANS HISTOIRE, FRANCHISSEMENT DES COLS DU NUFFENEN ET DU SAN BERNARDINO, PUIS LA LEVANTINE PAR L'AUTOROUTE, ET L'ASSAUT DU GRIMSEL ET DE LA FURKA, OU NOUS VOYONS ENORMEMENT DE MOTARDS ET DEPASSONS LES "CAISSES" RESIGNEES ET ENCOLONNEES.

LA FORMALITE DU RETOUR DEPUIS BRIENZ EFFECTUEE EN GRIGNOTE-BOUCHONS, LA JOYEUSE EQUIPE SE RETROUVE POUR UN DERNIER VERRE CHEZ TOTO, NOUS SOMMES EPUISES, LE POSTERIEUR MEURTRI, MAIS RAVIS. ALORS, QUI SERA DE LA PARTIE L'ANNEE PROCHAINE ?

JEAN-DA

RALLY PHOTO

TOUT LE MONDE CONNAIT MAINTENANT LE CELEBRE RALLY-PHOTO INTERNATIONAL DU MCS. POUR LES IGNARES, RAPPELONS QU'IL NE S'AGIT PAS D'UNE COURSE DE VITESSE, MAIS D'UN PARCOURS D'ENVIRON 150 Kms, QUE LES CONCURRENTS DOIVENT TROUVER TOUT SEUL, SANS L'AIDE DE LEUR MAMAN. POUR CE FAIRE, CHAQUE EQUIPAGE (MOTO OU VOITURE) DISPOSE DE PHOTOS ET DOIT RESOUDRE QUELQUES ENIGMES AFIN DE DECOUVRIR CHAQUE ETAPE DE CETTE PASSIONNANTE RANDONNEE.

CETTE ANNEE, LES ORGANISATEURS, PARDON L'ORGANISATEUR, NOUS FIT DECOUVRIR LES BEAUTES DU JURA LIBRE ET OCCUPE. LES PARTICIPANTS SUR DEUX ROUES EN EURENT POUR LEUR ARGENT, LES VIROLETS ETANT DE LA PARTIE !

PAR UNE MATINEE NUAGEUSE, PROMETTANT UNE JOURNEE PLUVIEUSE, LES EQUIPAGES S'ELANCERENT UN PAR UN VERS L'INCONNU, MARQUES PAR LA SEULE INTENTION D'ETRE LES MEILLEURS. RAPHAEL EUT FORT A FAIRE LORS DU CONTROLE DES COMPTEURS AU DEPART. EN PARLANT ORGANISATEURS, J'EN PROFITE POUR CERTIFIER QUE LE TRAVAIL NE FUT EFFECTUE QUE PAR UN SEUL ET MEME HOMME: PHILIPPE TSCHANZ. JE VOUDRAIS PROFITER DE LE REMERCIER, PUISQU'IL S'EST TAPÉ TOUT LE BOULOT, ALORS QUE NOUS AURIONS DU NOUS LE PARTAGER ENTRE NOUS TROIS.

MAIS REVENONS A NOS MOUTONS. LE PARCOURS NOUS EMMENA D'ABORD A MOULINS DU A SAULES, SELON LA SERIE. PUIS IL FALLUT COMBATTRE AFIN DE TROUVER LE PROCHAIN POSTE, ET ENSUITE POUR DECOUVRIR LES ERUCTIONS FEMININES. BURP ... IL NE FALLAIT PAS PRENDRE RACINE POUR CONTINUER PLUS LOIN, ALORS QUE C'ETAIT A SEPRAS (COMPRENNE QUI POURRA !). QUAND TA CROUTE MURIT, PRENDS UN MARTEAU ET DES CLOUS, ET FAIS DU BIEN AFIN D'ETRE AUX ANGES SUR LES HAUTEURS DE LA CROIX. POUR LA SUITE, IL FALLAIT ETRE UN ARDENT HABITUE DE DYNASTY. ENFIN, LE MATHEUX LA POSSEDANT, IL SUFFISAIT DE LA PHOTO POUR RETROUVER LE DERNIER POSTE. TOUT CE BEAU MONDE, APRES AVOIR VOYAGE AU RESTAURANT, SE RETROUVA AU POINT DE DEPART, A ORPOND.



UN SEUL EQUIPAGE UTILISA L'ENVELOPPE SOS. IL S'AGIT DU COUPLE CARINE / CHRISTOPHE: RESULTAT, 64 Kms DE PLUS QUE LE KILOMETRAGE IDEAL. PAR CONTRE, D'AUTRES REUSSIRENT L'EXPLOIT DE REALISER LES 165 Kms REQUIS: IL S'AGIT DE BOUBOU / CHRISTINE ET GERMANIER / SPACK. LE MEILLEUR QUESTIONNAIRE EST L'OEUVRE DE WAMPFLER / DUBOIS, CE QUI N'ETAIT PAS FORCEMENT EVIDENT.

EN ESPERANT QUE LE RALLY-PHOTO AURA TOUJOURS LE MEME SUCCES (QU'IL MERITE BIEN), JE SOUHAITE AUX PROCHAINS ORGANISATEURS (LES VAINQUEURS DE CETTE ANNEE) DE PUISER DANS LEUR IMAGINATION, AFIN D'EN EXTRAIRE UN CONCENTRE D'IDEES ORIGINALES QUI NOUS FERA PASSER, COMME D'HABITUDE, UNE EXCELLENTE JOURNEE.

VIVE LE RALLY-PHOTO DU MCS !

CLASSEMENT DE L'EDITION 86

<u>SCRATCH</u>	<u>AUTO</u>	<u>MOTO</u>	<u>EQUIPAGE</u>	<u>POINTS</u>
1		1	ROSSIER C. - BUCHWALDER C.	20 *
2		2	BIANCHET G. - BIANCHET S.	20
	1		BURKHALTER - SIEBER	20
4		3	MAEDER - CARNAL A. - ISABELLE	30
5	2		GERMANIER - SPACK	35
6	3		CARNAL D. - CARINE	40
7		4	HAAS - SARTORI	50
8		5	FREUND R. - HOLZER C.	60
		5	JEANDREVIN F. - ANDEREGG M.	60
	4		DESPONT - BRACHER	60
11		7	DUBOIS - WAMPFLER	70
12	5		COCHET - CHATTON - GROSSENBACH	100
13		8	BUCHWALDER F. - ALLEMAND J-D.	110
		8	TOTO - SILOU	110
15		10	ROSSET R. - JUILLERAT S.	130
16		11	GALLINA E. - COSIMO	140
		11	RACHETER - VILLARS	140
18	6		JAVET R. - BADERTSCHER R.	150
19	7		EGGER - HUMAIR	160
20		13	TIECHE P. - VILLARS G.	190
21	8		SPIRI J. - CHASSOT - SOLTERMANN	210
22		14	TSCHANZ - BARTHE C.	240
23		15	VOLERY - BARTHE	420
24	9		GAGNEBIN B. - JUILLERAT A-M.	670
25		16	FAVRET - CARINE	765

* DECLARE VAINQUEUR POUR AVOIR REUSSI LE KILOMETRAGE IDEAL

OLIVIER RUF

NOTRE CHAMPION

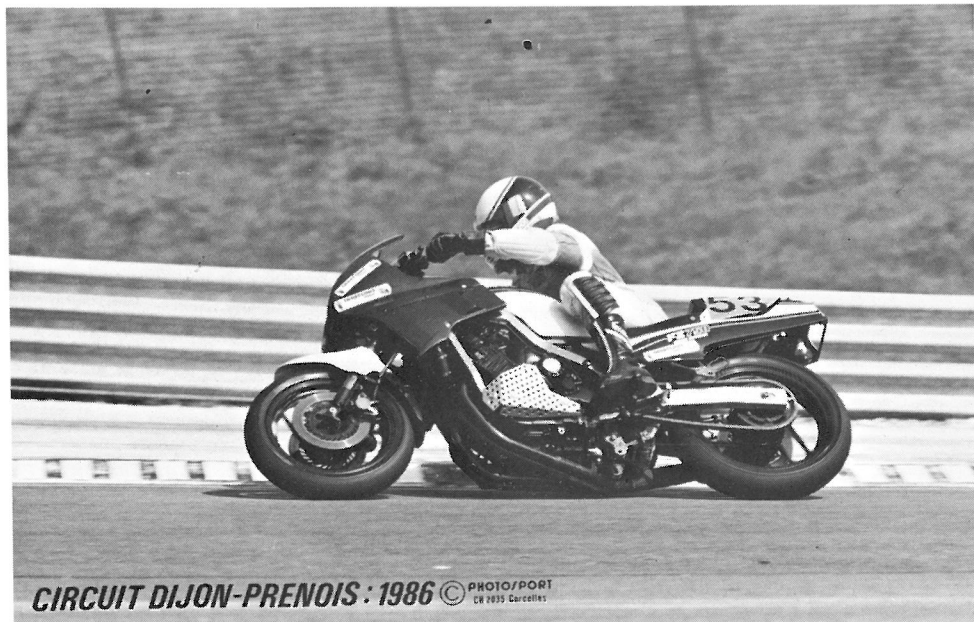
NOM:	TIECHE
PRENOM:	PHILIPPE
DOMICILE:	BIENNE
DATE DE NAISSANCE:	6.10.1956
PROFESSION:	MECANICIEN-ELECTRONICIEN
CATEGORIES:	1984: COUPE YAMAHA 350 1985: SPORT PRODUCTION 2, RD 350 1986: SPORT PRODUCTION 2, FZ 750

COMMENT DEBUTE-T-ON DANS UNE CARRIERE MOTOCYCLISTE ?

A L'EPOQUE OU LES BOGUETS AVAIENT ENCORE DES MOTEURS DIGNES DE CE NOM, C'EST-A-DIRE QUAND LES FANTASMES DU LIMEUR POUVAIENT ENCORE S'EXPRIMER LIBREMENT OU PRESQUE, J'AI ETE GRAVEMENT ATTEINT PAR LE VIRUS. PUIS VINT LA 125, PAS LONGTEMPS, MAIS QUELLE BELLE EPOQUE! PUIS CE FUT AU TOUR DE LA 250, BECAUSE LES VACANCES (IL FALLAIT ESSAYER DE SUIVRE LES COPAINS, ETRE PLUS OU MOINS COMPETITIF), PUIS UNE 750 HONDA (85'000 KMS, DONT BEAUCOUP POUR ALLER VOIR DES COURSES):

ET DE VOIR LES AUTRES FAIRE T'AS DONNE ENVIE DE PASSER DE L'AUTRE COTE DES GLISSIERES ?

OUI, MAIS PAS TOUT DE SUITE. J'AI FAIT D'ABORD LE MECANO, DONNE UN COUP DE MAIN PAR-CI, PAR-LA. PUIS L'OCCASION S'EST PRESENTEE EN 1984. L'IMPORTATEUR YAMAHA, ASSOCIE A DIFFERENTS SPONSORS, A ORGANISE UN CHALLENGE RDLC 350. JAI CRAQUE: POUR UNE FOIS QU'IL N'ETAIT PAS NECESSAIRE DE TROP LIMER POUR AVANCER !



MAIS ENCORE ?

FINALEMENT, ENTRE LES MANGEURS DE MERINGUES ET LES TERRORISES DU RADAR, DES ESPECES QUI NE SONT MALHEUREUSEMENT PAS EN VOIE DE DISPARITION ET QUI SEVISSENT SURTOUT DURANT LES BEAUX JOURS OU L'ON A ENVIE DE SORTIR LA MOTO, IL N'EST PAS TRES DIFFICILE DE CHOISIR SON CAMP.

TU AS TENTE L'EXPERIENCE DE LA COURSE, QUE T'A-T-ELLE APORTE ?

LE FAIT DE SE BAGARRER AVEC DES COPAINS DU MEME NIVEAU, AVEC DU MATE-RIEL EQUIVALENT, MEME SI C'EST POUR LA 25^{eme} PLACE ET QUE LES MEILLEURS NOUS ONT DEJA MIS UN TOUR, PROCURE UN PLAISIR INDESCRIPTEBLE; BREF, IL FAUT ESSAYER. DE PLUS, ROULER EN COURSE AMELIORE LA TECHNIQUE DE PILOTAGE, CE QUI PERMET SUR LA ROUTE DE SE SORTIR DE SITUATIONS SOUVENT EXTREMES (VOIR CI-DESSUS SOUS MERINGUES).

ALORS TOUT EST BEAU ?

DANS L'ENSEMBLE, OUI. MAIS CELA REPRESENTE PAS MAL DE SACRIFICES EN TEMPS ET EN ARGENT, SURTOUT QUAND MON PRINCIPAL SPONSOR, C'EST MOI ! MAIS CA FAIT RIEN, JE REMETS CA L'ANNEE PROCHAINE, EN ESPERANT FAIRE TOUJOURS MIEUX.

INTERVIEW: MICHELE

CET ESPACE
AURAIT PU ETRE
LE VOTRE ...
DOMMAGE,
ET MERCI A TOUS LES AUTRES
ANNONCEURS

ASSEMBLEE GENERALE

Et voilà, ça y est, c'est déjà en qualité d'Ex-Président du Moto Club que je m'adresse à vous pour résumer cette soirée chaude en couleur et en atmosphère.

Une partie administrative pour commencer avec un coup de théâtre du candidat à la Présidence, Raphael Brunner, qui retire sa candidature à la dernière minute; c'est donc tacitement que le nouveau Comité est élu en grande pompe, en musique et avec acclamations.

Notre nouvel assesseur
Serge HAAS

Notre nouvelle caissière
Arianne BRUNNER

Notre nouvelle secrétaire
Chantal GAGNEBIN

Notre nouveau Vice-Président
Philippe PILLOUD

Notre nouveau Président
Jean-Daniel ALLEMAND

Un Comité jeune et dynamique à qui, au risque de se répéter, nous souhaitons les plus grandes satisfactions dans les différentes tâches qui leur sont désormais confiées.

Quant à nous, nous retrouverons dorénavant tous les nombreux désavantages liés à la qualité de membre actif du Moto Club, désavantages que je ne citerai pas puisqu'ils sont connus de tous !

Un autre point fort de cette partie administrative fut la rentrée en scène et je préciserai même sur scène de nos coureurs; je résume brièvement la situation pour chaque coureur.

- Philippe Tièche nous annonce qu'il remonte sur sa "FZ" l'année prochaine avec la ferme intention d'aller grignoter quelques places en tête ou en queue du classement (je ne me souviens plus !)
- Pour Alain Racheter 125 ou 250 cc, rien de bien défini
- Pour Patrick Schnider, départ à l'étranger éventuel sinon continue d'aller tourner autour des pâquerettes sans les effeuiller bien sûr.
- Pour Stefan Braegger, la situation est floue, nous avons entendu parler d'un retrait de la compétition ?

Stefan, du bist immer in der Versammlung Moto Club willkommen !

- Thierry Maurer qui n'est pas coureur officiel du Moto Club Sprint mais accepté en tant que tel nous parle de son incertitude à remonter sur sa 125 en 87.
Les éventuels sponsors sont priés de prendre contact avec ce sympathique coureur que nous souhaitons tous revoir en Championnat du Monde l'année prochaine.
- Nouveau venu dans les coureurs du Moto Club : Alain Carnal qui lui se lance dans la Promocup 125.

A tous, nous souhaitons le succès, que dis-je le succès, LA GLOIRE ! pour la saison 87.

Apéro-souper et nous en arrivons à la partie récréative.

Là aussi félicitations et je dirais même plus "CHAPEAU" pour vos costumes; il fut au combien pénible pour nous de départager les plus beaux.

Bravo Sandro et Pascale, Gégé et Chantal, Olivier et Christine

Bravo aussi pour Philippe Tièche, Thierry Maurer, Silou, Babar et Manuela, Boubou, Raphael, etc.....

Remerciements à Steve pour son choix musical.

En tant que porte-parole de l'ex-Comité, je souhaite, à toutes et à tous, une bonne et heureuse année et je me réjouis de vous revoir nombreux aux assemblées mensuelles 87.

L'Ex-Président
Buchwalder Francis

La SOLOGNE

C'EST LA DEUXIEME FOIS QUE JE PARTICIPE A UN RALLY ORGANISE PAR LE CLUB 14 ET LES GRANDS RANDONNEURS.

J'AVAIS PARTICIPE L'ANNEE PASSEE AVEC CLAUDE AU RALLY QUI AVAIT POUR CADRE LES CHEMINS ENSOLEILLES DE LA PROVENCE. TRES ENCHANTES, NOUS N'AVIONS QU'UNE ENVIE: Y RETOURNER L'ANNEE SUIVANTE.

ALORS, ON A REMIS CA, EN ENTRAINANT DEUX COPAINS AVEC NOUS: UN JEUNE, PASCAL, ET UN VIEUX DU CLUB, RAYMOND. NOUS SOMMES PARTIS LES 4 POUR FAIRE LES 600 Kms QUI SEPARENT BIENNE DE LA SOLOGNE, MAGNIFIQUE REGION SAUVAGE AU BORD DE LA LOIRE, AU SUD DE PARIS.

EN ROUTE, PAS TROP DE PROBLEMES, SAUF POUR LA KAWA DE RAYMOND, SANS DOUTE SPONSORISEE PAR VICHY. UNE FUITE DE RADIATEUR VITE REPARÉE, LE PLEIN REFAIT AVEC UNE CARAFE DU BISTROT DU COIN, ET NOUS VOILA REPARTIS. NOUS NOUS SUIVONS ROUE DANS ROUE POUR PROFITER DE L'ASPIRATION AVEC NOS ENDUROS PEU RAPIDES.

NOUS ARRIVONS AU CAMPING DE SULLY-SUR-LOIRE OU NOUS ATTEND UN MAGNIFIQUE BUFFET CAMPAGNARD: C'EST L'OCCASION DE RENCONTRER OU DE SE RETROUVER AU COURS DE CETTE SYMPATHIQUE SOIREE.

LA FORMULE DU RALLY EST LA SUIVANTE: 2 BOUCLES DE 250 Kms ET 220 Kms SONT A COMPLETER, COMPOSEES CHACUNE DE 2 PARCOURS: ROUTIER ET TOUT-TERRAIN. LES POINTS DE CONTROLE SONT COMMUNS AUX DEUX. L'ORIENTATION SE FAIT AU ROAD-BOOK.

LE MATIN, NOUS NOUS RASSEMBLONS TOUS; IL Y A UNE CENTAINE DE MOTOS, DONT ENVIRON 70% DE ROUTIERES. NOUS PARTONS POUR UN TOUR DE VILLE, SALUER LA POPULATION ET LE MAIRE. VOUS IMAGINEZ-VOUS LA MEME SITUATION ARRIVANT EN SUISSE ?

ET NOUS VOILA PARTIS POUR LA PREMIERE BOUCLE. NOUS PASSONS LE PREMIER CONTROLE POUR ENSUITE TRAVERSER UNE RIVIERE PAR UN GUE PROFOND: TOUT LE MONDE S'ATTEND, CLIC-CLAC KODAK, ET NOUS REPARTONS EN DIRECTION DE SANCERRE OU NOUS ARRIVERONS VERS MIDI: AU MENU, VIN BLANC ET CROTTIN DE CHAVIGNOL SUR UNE TERRASSE DE LA PLACE.



NOUS REPARTONS L'APRES-MIDI NOUS ECLATER SUR LES CHEMIN DU PARCOURS POUR ARRIVER A L'ETAPE LE SOIR AVEC DES TETES PLUTOT FATIGUEES.

DANS LA DEUXIEME BOUCLE, LE LENDEMAIN, NOTRE PAUVRE CLAUDE CONTEMPLA SA YAMAHA TT IMMOBILISEE: BOITE A VITESSES CASSEE. IL ATTENDRA L'ASSISTANCE DU RALLY PENDANT QUE NOUS CONTINUERONS A TROIS VERS LE PROCHAIN POSTE DE CONTROLE.

LA RADIO LOCALE NOUS Y ATTEND! JE NE SAIS PAS PAR QUEL BIAIS ILS ONT ENTENDU PARLER DES P'TIS SUISSES, MAIS ILS COMMENCENT PAR NOUS INTERVIEWER, AVANT DE VOULOIR ENREGISTRER LES BRUITS DE NOS MACHINES DANS LA FORET. NOUS LES RETROUVERONS PLUS LOIN, AU BORD D'UNE RIVIERE. MEME SCENARIO QUE TOUT A L'HEURE DANS LA FORET, MAIS CETTE FOIS, C'EST MON PASSAGE A GUE QU'ILS REPRENENT, AVEC UN MICRO FIXE AU BOUT D'UNE LONGUE PERCHE: ILS SONT VRAIMENT DINGUES CES FRANCAIS !



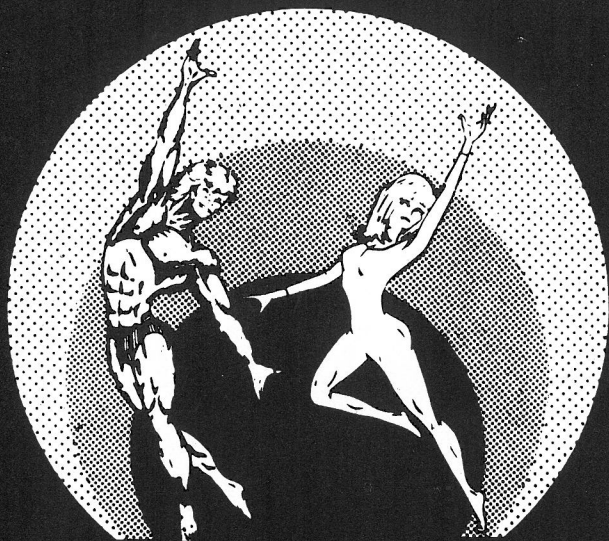
NOUS NOUS RETROUVERONS TOUS CE SOIR-LA POUR UN GRAND MECHOUI ET UNE SOIREE DANSANTE D'ADIEUX (QUELLE AMBIANCE).

LE RETOUR A BIENNE SE PASSE SANS PROBLEME, DU MOINS JUSQU'A MORTEAU, OU C'EST AU TOUR DE PASCAL DE CAFARDER A CAUSE DE SA BOITE A VITESSES CASSEE.

SI CE TYPE DE RALLY VOUS INTERESSE, IL S'EN ORGANISE BEAUCOUP EN FRANCE SOUS L'IMPULSION DU CLUB 14. LE PROCHAIN SE DEROLERA EN ARDECHE, ET JE NE PEUX QUE VIVEMENT VOUS CONSEILLER D'Y PARTICIPER.

PATRICK

ATHLETIC 2000



aerobic

massages

body-building

sauna

fitness

solarium

Zentralstrasse 63, rue Centrale

Tel. 032 / 22 24 86

2502 Biel-Bienne

PRIMES RC 87

BONNE NOUVELLE: PAS D'AUGMENTATION POUR LES MOTOCYCLISTES

L'OFFICE FEDERAL DES ASSURANCES PIVEES A ENTERINE LA PROPOSITION DE LA COMMISSION CONSULTATIVE POUR L'ASSURANCE RESPONSABILITE CIVILE DES VEHICULES AUTOMOBILES, C'EST-A-DIRE UN TARIF INCHANGE POUR 1987.

DEPUIS 1983, LE TARIF DU GROUPE PRINCIPAL 2 (MOTOCYCLES ET MOTOCYCLES LEGERES) A SUBI CHAQUE ANNEE UNE BAISSSE MOYENNE, SOIT: EN 1983: 2%; EN 1984: 10%; EN 1985: 5%; EN 1986: 8%.

CEPENDANT, LA PRIME NETTE MOYENNE - C'EST-A-DIRE LA PRIME PAYEE EFFECTIVEMENT - S'EST REVELEE DIFFERENTE SELON LES CATEGORIES DE MOTOCYCLES.

POUR LES ANNEES 1975 A 1987, LES BAISSSES DE PRIMES ONT ATTEINT JUSQU'A 47% POUR LES MOTOCYCLES LOURDS, ALORS QUE, POUR LES MOTOCYCLES DE 50,01 A 125 cm3 AVEC SIEGE ARRIERE, L'AUGMENTATION A PU ATTEINDRE JUSQU'A 42%.

POUR LE COFINANCEMENT DES PRIMES 1987, UN MONTANT DE 8,4 MILLIONS DE FRANCS DOIT ETRE PRELEVE DU COMPTE D'EGALISATION DES TARIFS. DE CE COMPTE, UN MONTANT DE 5,6 MILLIONS DEMEURE A DISPOSITION POUR LE FINANCEMENT DE DEPENSES FUTURES.

TOUT CA POUR VOUS DIRE QUE QUAND NOUS NOUS BATTIONS A L'EPOQUE CONTRE LES AUGMENTATIONS DE PRIMES (MANIFESTATION A BERNE, PAR EXEMPLE), CE N'ETAIT PAS POUR RIEN.

CELA N'A POURTANT PAS L'AIR DE PLAIRE A TOUT LE MONDE ...



ASL

FRANCOIS

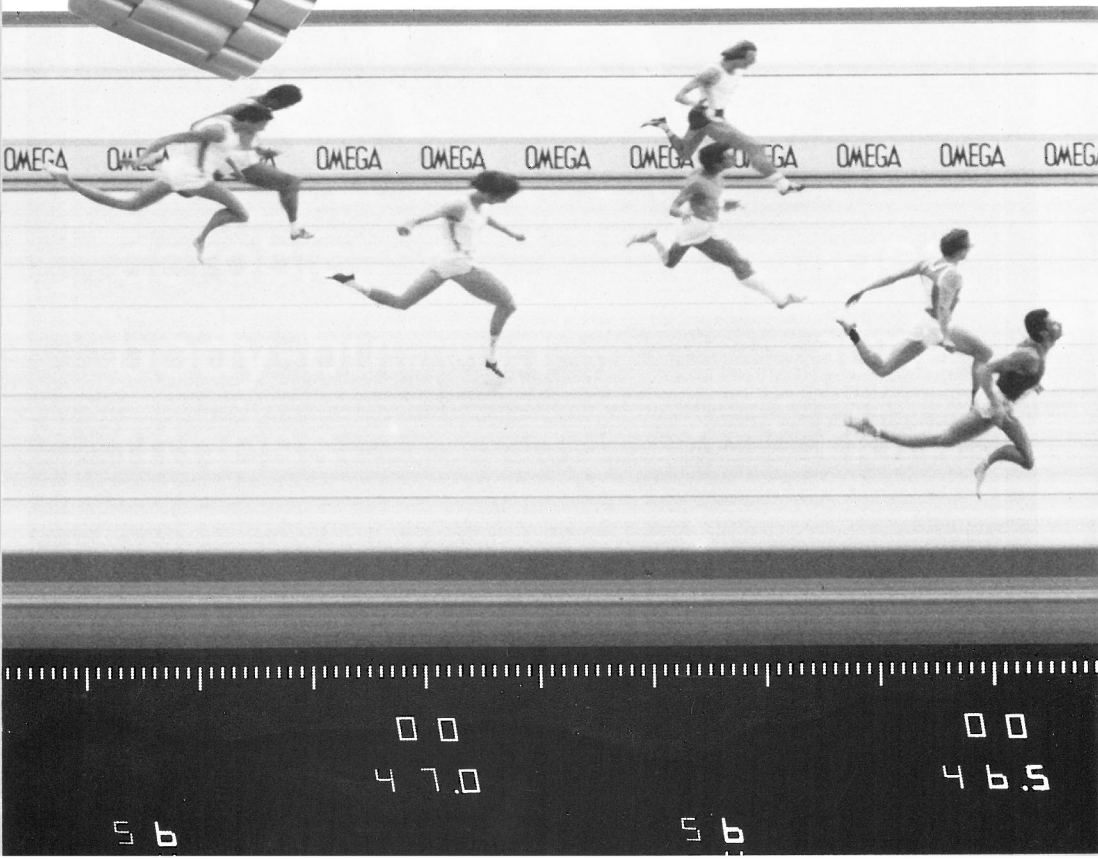
Le chronographe qui est entré dans l'histoire

La Speedmaster Professional est depuis 1965 la montre officielle de la NASA. Elle était portée par Neil Armstrong lors de ses premiers pas historiques sur la Lune. Dans le programme «navette spatiale» actuel, c'est ce chronographe Omega qui est au poignet des astronautes.

Étanche à trente mètres, il est équipé de trois compteurs (secondes, minutes, heures) et d'une échelle tachymétrique. Il porte l'inscription suivante: «Flight-qualified by NASA for all manned space missions».

Acier, or et acier, ou or massif 18 ct avec fond en saphir.


OMEGA
Speedmaster



CONCOURS

ATTENTION: LE GRAND CONCOURS DE NOEL 86 DU MCS EST LANCE ...

IL VOUS SUFFIT DE TROUVER LES NOMS DES 4 MEMBRES DU CLUB REPRESENTES CI-DESSOUS POUR GAGNER:

1er PRIX 1 MAGNIFIQUE SWATCH
2e - 5e PRIX 1 TEE SHIRT DU MCS

UN TIRAGE AU SORT DEPARTAGERA LES EVENTUELS EX-AEQUOS



PHOTO A



PHOTO B



PHOTO C

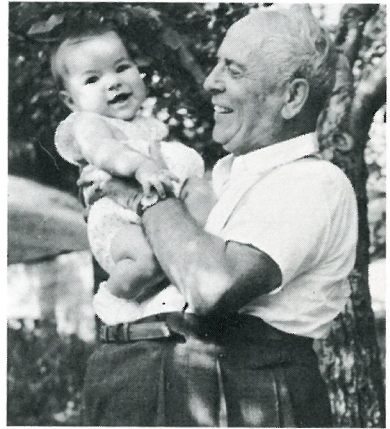


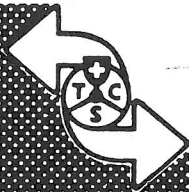
PHOTO D

POUR PARTICIPER AU CONCOURS, ENVOYEZ VOS REPONSES SUR CARTE POSTALE JUSQU'AU 15 JANVIER 1987 A:

F. JEANDREVIN, Chemin de BEAULIEU 17c, 2504 BIENNE.

LA PROCLAMATION DES RESULTATS SE FERA A L'ASSEMBLEE DE FEVRIER 87.

TCS VOYAGES



Votre agence de voyages pour:

V 28 B3



**BILLET
D'AVIONS**

**VACANCES
BALNEAIRES**



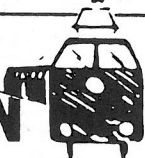
**VOYAGES EN
GROUPE**



CROISIERES



**BILLET
DE TRAIN**



**VOYAGES
D'AFFAIRES**



**AUTO
TOURS**

**VACANCES EN
HOUSE BOATS**



**VACANCES
EN CAMPER**



BACS

Renseignements et réservations auprès de:

Agence de voyages du TCS
Rue d'Aarberg 95, BIENNE Tél. 23.31.11